

Priručnik za slušne aparate
AQ sound ST R,
AQ sound ST RT



 **HANSATON**
hearing & emotions



Hvala

Hvala Vam što ste odabrali ove slušne aparate.

Ovaj korisnički vodič važi za sledeće modele:

Godina plasmana: 2021.

AQ sound ST 9-R

AQ sound ST 9-RT

AQ sound ST 7-R

AQ sound ST 7-RT

AQ sound ST 5-R

AQ sound ST 5-RT

AQ sound ST 3-R

AQ sound ST 3-RT

AQ sound ST 1-R

AQ sound ST 1-RT

AQ sound ST R myChoice

AQ sound ST RT myChoice



Žičani dodatni pribor:

Godina plasmana: 2019

HANSATON Charger



Vaši slušni aparati

Za rukovanje ovim aparatom nije potrebna obuka. Tokom konsultacija prilikom kupovine uređaja, specijalista za slušna pomagala pomoći će vam da podesite slušna pomagala u skladu sa vašim željama.

Specijalista za slušna pomagala: _____

Telefon: _____

Model: _____

Serijski broj: _____

Garancija: _____

Program 1 je za: _____

Program 2 je za: _____

Program 3 je za: _____

Program 4 je za: _____

Datum kupovine: _____

Kratak pregled

Upozorenje o praznoj bateriji



2 zvučna signala na svakih 30 minuta

Višenamenski taster sa indikatorskom lampicom

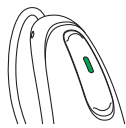


Uključivanje i isključivanje slušnih aparata

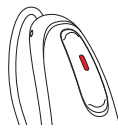
Pritisnite donji deo tastera na oba slušna aparata i držite ih pritisnute tokom tri sekunde sve dok indikatorske lampice ne promene boju svetla.

Uključeno: Indikatorska lampica privremeno svetli zeleno

Isključeno: Indikatorska lampica privremeno svetli crveno



Uključeno



Isključeno

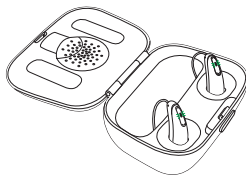
i Pre prvog korišćenja slušnih aparata, naša preporuka je da ih najpre punite u trajanju od tri sata.

Punjenje slušnih aparata

Postavite slušne aparate u punjač.

Punjenje: Indikatorska lampica polako treperi



Potpuna napunjenost: Indikatorska lampica neprekidno svetli zeleno







Pregled sadržaja

1. Kratak prikaz slušnih aparata.....	2
2. Uključivanje i isključivanje slušnih aparata	5
3. Stavljanje slušnih aparata na uši	6
4. Uputstvo za upotrebu.....	8
Vaš slušni aparat sa mogućnošću punjenja baterije	12
Punjenje slušnih aparata	14
Uparivanje mobilnog telefona i slušnog aparata	19
Upravljanje mobilnim telefonom putem slušnog aparata .	22
TV Connector	27
Tinitus masker	28
Režim rada u avionu	29
Pomoćni slušni uređaji.....	30
5. Održavanje slušnih aparata	31
6. Dodatni pribor	34
7. Vodič za rešavanje problema.....	36
8. Važne bezbednosne informacije.....	43
Tinitus masker	64
9. Uslovi pri radu, transportu i čuvanju.....	67
10. Informacije i objašnjenje simbola.....	68
11. Informacije o usaglašenosti.....	72





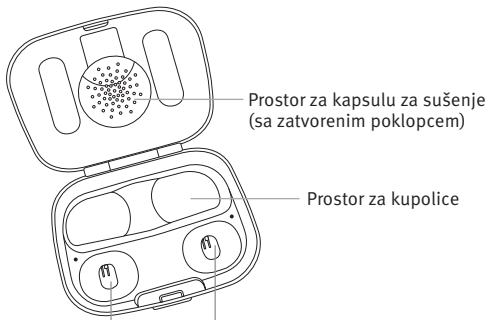
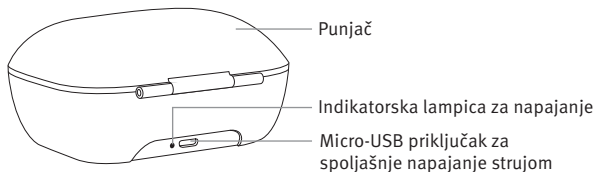
1. Kratak prikaz slušnih aparata

- 1 Višenamenski taster sa indikatorskom lampicom – menja programe slušanja, menja jačinu zvuka ili služi za primanje ili odbijanje telefonskih poziva u zavisnosti od podešavanja prilagođenog Vama
 - 2 Žica – povezuje zvučnik sa slušnim aparatom
 - 3 Mikrofoni – zvuk ulazi u slušne aparate preko mikrofona
 - 4 Kontakti za punjenje
 - 5 Kupolica – drži zvučnik na mestu u ušnom kanalu
 - 6 Zvučnik – pojačava zvuk i šalje ga direktno u ušni kanal
 - 7 Držač – pomaže u sprečavanju ispadanja kupolice i zvučnika iz ušnog kanala
 - 8 Individualna oliva – drži slušni aparat u pravilnom položaju
- 
- 

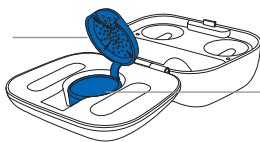
Slušni aparati AQ sound ST RT / AQ sound ST R



Punjač

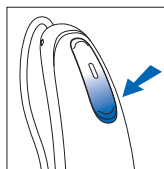


Prostor za kapsulu za sušenje (sa otvorenim poklopcem)

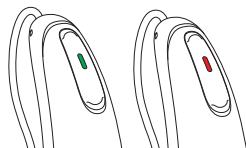


2. Uključivanje i isključivanje slušnih aparata

Slušni aparati se uključuju automatski po uklanjanju sa punjača. Da biste uključili ili isključili slušne aparate kada ne koristite punjač, pritisnite donji deo tastera na oba slušna aparata i držite ih pritisnute tokom tri sekunde sve dok indikatorske lampice ne promene boju svetla.



Uključeno: Indikatorska lampica privremeno svetli zeleno



Isključeno: Indikatorska lampica privremeno svetli crveno

Uključeno Isključeno

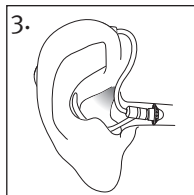
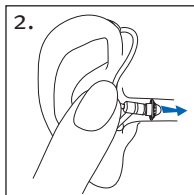
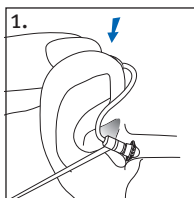
- ① Pre prvog korišćenja slušnih aparata, naša preporuka je da ih najpre punite u trajanju od tri sata.
- ① Kada uključite slušne aparate, možda ćete čuti melodiju pri pokretanju.

3. Stavljanje slušnih aparata na uši

Slušni aparati su obeleženi obojenom tačkom na spoljašnjoj strani: crveno = desno uvo; plavo = levo uvo.

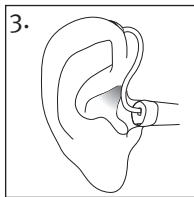
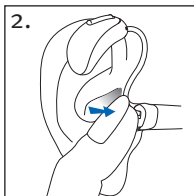
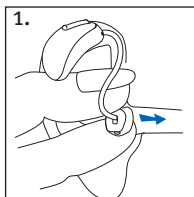
Slušni aparati sa kupolicama

1. Postavite slušne aparate iznad uva.
2. Držite žicu na mestu gde se spaja sa kupolicom i polako gurnite kupolicu u ušni kanal. Žica bi trebalo da bude prislonjena uz glavu i ne bi trebalo da viri.
3. Ukoliko je prisutan držač, stavite ga u uvo tako da se oslanja na dno otvora ušnog kanala.



Slušni aparat sa individualnim olivama

1. Uхватite individualnu olivu palcem i kažiprstom. Otvor bi trebalo da bude okrenut ka ušnom kanalu, a slušni aparat da se naslanja iznad uva.
2. Pažljivo postavite individualnu olivu u uvo. Oliva bi trebalo da udobno uđe u Vaše uvo i dobro nalegne.
3. Postavite slušni aparat iznad uva.



Oznake

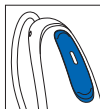
Serijski broj i godina proizvodnje navedeni su ispod bojene oznake slušnog aparata.

4. Uputstvo za upotrebu

Slušni aparati su opremljeni višenamenskim tasterom koji omogućava da ih podesite po želji. Višenamenski taster i tap komandu možete da koristite i za primanje i odbijanje telefonskih poziva sa uparenog mobilnog telefona. Takođe za upravljanje slušnim aparatima možete da koristite i opcionalni Remote Control uređaj ili stream remote aplikaciju.

- ① Ova uputstva opisuju podrazumevane postavke višenamenskog tastera ili tap komande. Vaš specijalista za slušna pomagala može da promeni funkcionalnost. Za dodatne informacije obratite se Vašem specijalisti za slušna pomagala.

Višenamenski taster



Višenamenski taster na slušnim aparatima je istovremeno i kontrola jačine zvuka i kontrola programa.

Kontrola programa

Svaki put kada pritisnete gornji deo tastera na bilo kom slušnom aparatu duže od 2 sekunde preći ćete na sledeći program slušnog aparata.

Vaši slušni aparati će emitovati zvučni signal kako bi označili u kom ste programu.

Podešavanje programa	Zvučni signali
Program 1 (npr. automatski program)	♪ 1 zvučni signal
Program 2 (npr. govor u buci)	♪♪ 2 zvučna signala
Program 3 (npr. telefon)	♪♪♪ 3 zvučna signala
Program 4 (npr. muzika)	♪♪♪♪ 4 zvučna signala

Na prednjoj strani ove brošure pogledajte listu Vaših personalizovanih programa.

□ Kontrola jačine zvuka

Da biste podesili jačinu pojačanog zvuka iz okoline, postupite na sledeći način:

- Pritisnite gornji deo tastera na slušnim aparatima da biste povećali jačinu zvuka, odnosno
- Pritisnite donji deo tastera na slušnim aparatima da biste smanjili jačinu zvuka

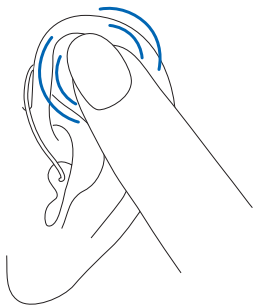
Dok menjate jačinu zvuka, Vaši slušni aparati će aktivirati zvučni signal.

Podešavanje jačine zvuka	Zvučni signali
Preporučena jačina zvuka	♪ 1 zvučni signal
Pojačavanje	♪ kratak zvučni signal
Utišavanje	♪ kratak zvučni signal
Maksimalni nivo jačine zvuka	♪♪ 2 zvučna signala
Minimalni nivo jačine zvuka	♪♪ 2 zvučna signala

Tap komanda

Ako je slušni aparat uparen sa uređajem koji podržava Bluetooth tehnologiju, mnogim funkcijama možete da pristupite pomoću tap komande, npr. prihvatanje/prekid telefonskog poziva, pauziranje/nastavak strimovanja ili pokretanje/zaustavljanje glasovnog asistenta.

Da biste koristili tap komandu, dvaput tapnite na vrh uva



Vaš slušni aparat sa mogućnošću punjenja baterije

Informacije o bateriji

- ① Pre prvog korišćenja slušnih aparata, naša preporuka je da ih najpre puniti u trajanju od tri sata.
- ① Ovi slušni aparati sadrže ugrađenu punjivu litijum-jonsku bateriju koja ne može da se uklanja.

Dva duga zvučna signala označavaju da je baterija u slušnom aparatu prazna. Na raspolaganju Vam je približno 60 minuta pre nego što bude potrebno napuniti slušne aparate (ovo može da se razlikuje u zavisnosti od postavki slušnih aparata).

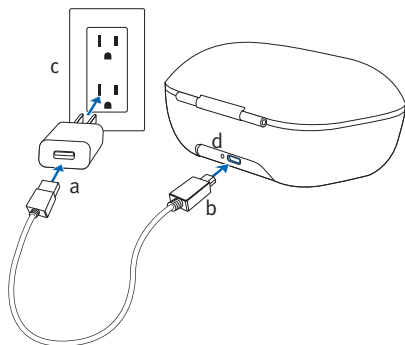
Ako niste u mogućnosti da čujete upozorenje o praznoj bateriji, specijalista za slušna pomagala može izmeniti visinu zvuka ili glasnoću upozorenja. Ako želite, ono se može u potpunosti isključiti.

Informacije o punjenju

- ① Slušni aparati moraju da budu suvi pre punjenja.
- ① Punite slušne aparate svako veče. Ukoliko čujete upozorenje o praznoj bateriji, postavite slušne aparate u punjač.
- ① Postarajte se da se slušni aparati pune i koriste u okviru temperaturnog opsega: od +5 do +40 °C.
- ① Ako se punjač ukloni sa izvora napajanja tokom punjenja, slušni aparati će se uključiti i počeće da se prazne. Postarajte se da punjač ostane na napajanju dok se slušni aparati nalaze na punjaču.

Punjenje slušnih aparata

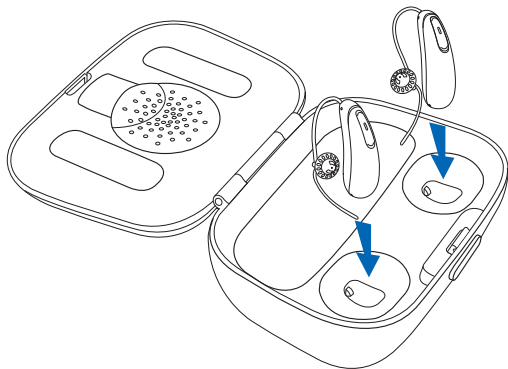
1) Povezivanje na napajanje strujom



- a) Utaknite veći kraj kabla za punjenje u napajanje.
- b) Utaknite manji kraj u micro-USB port na punjaču.
- c) Priključite napajanje u utičnicu.
- d) Indikatorska lampica punjača svetli zeleno kada je punjač povezan sa napajanjem.

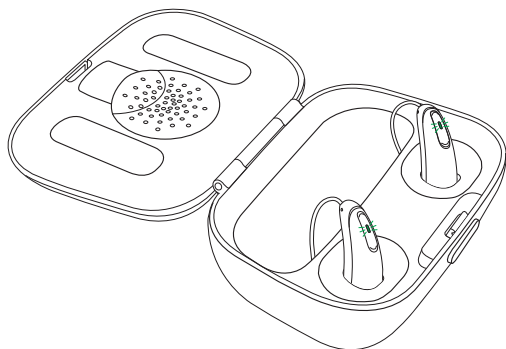
2) Umetanje slušnih aparata

Umetnite slušne aparate u proreze za punjenje. Pobrinite se da se oznake za levi i desni slušni aparat podudaraju sa levim (plavo)/desnim (crveno) indikatorima pored proreza za punjenje. Slušni aparati će se automatski isključiti po umetanju u punjač.



3) Praćenje stanja indikatorskih lampica na slušnim aparatima





Indikatorska lampica će polagano treperiti sve dok se slušni aparati potpuno ne napune. Nakon što se napune, indikatorska lampica će svetleti trajnim zelenim svetlom.



Postupak punjenja se automatski zaustavlja kada se baterije potpuno napune, što znači da slušni aparati mogu da se ostave u punjaču. Punjenje slušnih aparata može da traje maksimalno 3 sata. Poklopac punjača može da bude zatvoren tokom punjenja.

Razumevanje stanja indikatorskih lampica na slušnim aparatima

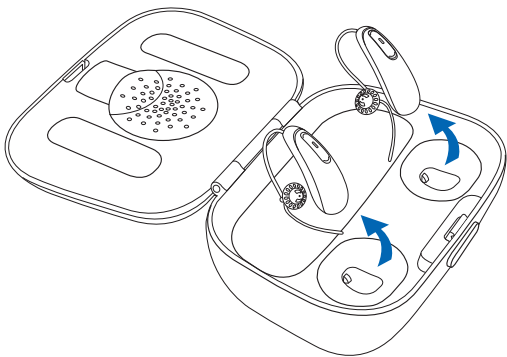
U tabeli u nastavku navedeno je vreme punjenja baterija iz stanja potpune ispražnjenosti.

Indikatorska lampica	Procenat napunjenosti	Vreme punjenja
	0–10%	
	11–80%	30 min. (30%) 60 min. (50%) 90 min. (80%)
	81–99%	
	100%	3h

4) Vađenje slušnih aparata iz punjača



Izvadite slušne aparate iz proreza za punjenje da biste ih uključili.

- ① Nemojte da povlačite žice kako biste izvadili slušne aparate iz punjača jer time možete da oštetite žice.
- ① Blago nagnite slušne aparate ka poklopcu kada ih vadite.





Uparivanje mobilnog telefona i slušnog aparata



1. Pobrinite se da je u okviru menija sa podešavanjima na mobilnom telefonu uključena funkcija **Bluetooth**® kao i pretraga za uređajima koji podržavaju Bluetooth tehnologiju.
 2. Uključite slušne aparate. Slušni aparat će ostati u režimu uparivanja 3 minuta.
 3. Na telefonu će se prikazati lista pronadenih Bluetooth uređaja. Izaberite Vaš slušni aparat sa liste kako biste uparili oba slušna aparata odjednom. Čućete melodiju kada se telefon uspešno upari sa slušnim aparatom.
- ① Proceduru uparivanja sa svakim pojedinačnim telefonom koji podržava Bluetooth tehnologiju treba obaviti samo jednom.
- ① Pročitajte korisničko uputstvo telefona u vezi sa instrukcijama za uparivanje Bluetooth uređaja sa telefonom.
- 
- 

Bluetooth® je registrovani žig u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG Inc.



Povezivanje sa mobilnim telefonom

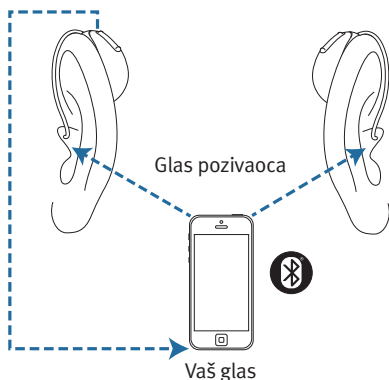
Nakon što je slušni aparat uparen sa telefonom, ova dva uređaja će se automatski opet povezati čim su telefon i slušni aparat uključeni i u opsegu. Ovo može potrajati do 2 minuta.

- ① Veza će se održavati dokle god je telefon uključen i na razdaljini do 10 m od slušnog aparata.
 - ① Izaberite izvor zvuka na telefonu kako biste prebacili poziv sa slušnog aparata na zvučnik mobilnog telefona i obratno. Ukoliko niste sigurni kako da obavite ovu operaciju, konsultujte korisničko uputstvo koje je isporučeno uz mobilni telefon.
- 
- 

Telefonski pozivi putem mobilnog telefona

Slušni aparati omogućavaju direktnu komunikaciju sa uređajima koji podržavaju Bluetooth tehnologiju. Kada su slušni aparati upareni i povezani sa telefonom čujete glas pozivaoca direktno u slušnim aparatima. Slušni aparati prenose Vaš glas preko ugrađenih mikrofona. Sa slušnim aparatima možete da povežete dva aktivna Bluetooth uređaja poput, na primer, telefona, uz podršku za dodatna uparivanja.

- ① Ne morate da držite mobilni telefon blizu usta, jer se Vaš glas do mobilnog telefona prenosi putem slušnog aparata.





Upravljanje mobilnim telefonom putem slušnog aparata

Upućivanje telefonskog poziva

Započnite standardnu operaciju pozivanja na uparenom mobilnom telefonu. Audio-signal iz telefona ćete čuti u slušnom aparatu. Slušni aparati prenose Vaš glas preko ugrađenih mikrofona.

Primanje poziva sa mobilnog telefona

Kada primete poziv u slušnom aparatu će se reprodukovati obaveštenje o dolaznom pozivu.

Poziv možete da primite tako što dvaput tapnete na vrh uva, ili kratkim pritiskom na gornji ili na donji deo tastera na bilo kom slušnom aparatu u trajanju kraćem od 2 sekunde. Druga mogućnost je da primite poziv na telefonu na uobičajen način.



Prekidanje telefonskog poziva

Poziv možete da prekinete tako što dvaput tapnete na vrh uva, ili pritiskom na donji ili gornji deo tastera na bilo kom slušnom aparatu u trajanju dužem od 2 sekunde. Druga mogućnost je da prekinete poziv na telefonu na uobičajen način.





Odbijanje telefonskog poziva

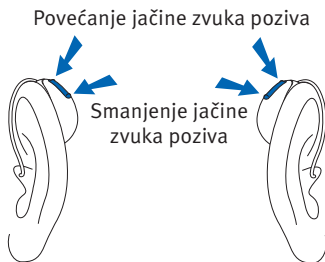
Dolazni poziv možete da prekinete pritiskom na donji ili gornji deo tastera na bilo kom slušnom aparatu u trajanju dužem od 2 sekunde. Druga mogućnost je da odbijete poziv na telefonu na uobičajen način.



Podešavanje balansa jačine zvuka Vašeg mobilnog telefona i Vaše okoline

Tokom poziva, koristeći upareni mobilni telefon:

- Pritisnite gornji deo tastera na slušnom aparatu kako biste povećali jačinu zvuka telefonskog poziva i smanjili jačinu zvukova iz okoline
- Pritisnite donji deo tastera na slušnom aparatu kako biste smanjili jačinu zvuka telefonskog poziva i povećali jačinu zvukova iz okoline

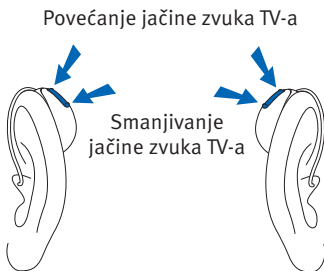


TV Connector

Podešavanje balansa jačine zvukova iz okoline i zvuka TV-a

Tokom slušanja zvuka TV-a putem pribora TV Connector:

- Pritisnite gornji deo tastera na slušnom aparatu kako biste povećali jačinu zvuka TV-a i smanjili jačinu zvukova iz okoline
- Pritisnite donji deo tastera na slušnom aparatu kako biste smanjili jačinu zvuka TV-a i povećali jačinu zvukova iz okoline





Tinitus masker

Ako je Vaš specijalista za slušna pomagala podesio program tinitus maskera, nivo tinitus maskera možete podesiti kada ste u programu tinitus maskera. Da biste podesili nivo šuma:

- Pritisnite gornji deo tastera na slušnim aparatima da biste povećali nivo tinitus maskera, odnosno
- Pritisnite donji deo tastera na slušnim aparatima da biste smanjili nivo tinitus maskera



Aplikacija stream remote:



- Tapnite na taster za napredne funkcije na kome možete da vršite podešavanje jačine tinitus maskera

Dok menjate nivo, slušni aparat će emitovati zvučni signal.

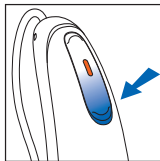
Režim rada u avionu

Vaš slušni aparat funkcioniše u frekventnom opsegu od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Pri putovanju avionom pojedine avio-kompanije zahtevaju da se svi uređaji prebace u režim rada u avionu. Prelazak u režim rada u avionu neće onemogućiti standardnu funkcionalnost slušnog aparata već samo njegove funkcije povezivanja putem Bluetooth tehnologije.

Omogućavanje režima rada u avionu

Da biste onemogućili Bluetooth bežično povezivanje i omogućili režim rada u avionu:

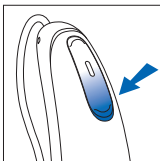
Kada su slušni aparati isključeni, pritisnite donji deo tastera i zadržite ga pritisnutog tokom 7 sekundi sve dok se ne pojavi trajno narandžasto svetlo. Potom otpustite dugme.



Izlazak iz režima rada u avionu

Da biste omogućili Bluetooth bežično povezivanje i izašli iz režima rada u avionu, postupite na sledeći način:

Isključite slušni aparat i zatim ga ponovo uključite koristeći donji deo tastera.



Pomoćni slušni uređaji

Slušanje na javnim mestima

Tele-zavojnica prikuplja elektromagnetnu energiju i konvertuje je u zvuk. Slušni aparati mogu da sadrže opciju tele-zavojnice koja Vam može pomoći da slušate na javnim mestima opremljenim pomoćnim slušnim uređajima kompatibilnim sa tele-zavojnicama kao što je sistem petlje. Kada vidite ovaj simbol, prisutan je sistem petlje koji je možda kompatibilan sa Vašim slušnim aparatima. Obratite se Vašem specijalisti za slušna pomagala za više informacija o sistemima petlje.





5. Održavanje slušnih aparata



Zaštita slušnih aparata

- Pažljivo i redovno održavanje slušnih aparata i punjača doprinosi očuvanju vrhunskih performansi i dugog radnog veka. Da bi obezbedila dug radni vek, kompanija Sonova AG obezbeđuje delove da se dotični slušni aparat može servisirati najmanje pet godina nakon prestanka proizvodnje.
- Uvek uklonite slušne aparate kada koristite preparate za kosu. Slušni aparati mogu da se zapuše i da prestanu pravilno da rade.
- Nemojte da nosite slušne aparate dok se kupate ili tuširate i nemojte da ih potapate u vodu.
- Ako se navlaže, nemojte pokušavati da ih osušite u peći ili mikrotalasnoj pećnici. Nemojte podešavati nijednu kontrolu.
- Zaštitite slušne aparate od izlaganja prevelikoj toploti (fenovi za kosu, odeljak za rukavice u automobilu ili instrument tabla).
- Vodite računa da ne uvrnete ili pritisnete žice dok stavljate slušne aparate u futrolu.
- Nemojte da ispustite slušne aparate ili da ih udarate o tvrde podloge.



Čišćenje slušnih aparata

Koristite meku krpu za čišćenje slušnog aparata na kraju svakoga dana. Redovno čišćenje otvora mikrofona priloženom četkicom za čišćenje će osigurati da Vaš slušni aparat održi kvalitet zvuka. Specijalista za slušna pomagala može da Vam pokaže kako se to radi. Postavite slušne aparate u punjač preko noći.

- ① Ušna mast je prirodna i uobičajena. Uklanjanje ušne masti iz slušnih aparata je važan korak u okviru dnevne rutine čišćenja i održavanja.
 - ① Nikada nemojte koristiti alkohol da čistite Vaše slušne aparate, olive ili kupolice.
 - ① Nemojte koristiti oštre alatke da izvadite ušnu mast. Ubacivanje kućnih predmeta u slušne aparate ili individualne olive može ih ozbiljno oštetiti.
- 
- 



Čišćenje individualnih oliva i kupolica

Svakodnevno čistite spoljašnjost kupolica i oliva vlažnom krpom. Izbegavajte dovođenje bilo kakve vlage u zvučnike i individualne olive i oko njih.



- ① Žice, zvučnike, kupolice i individualne olive ne treba ispirati vodom niti ih potapati u nju jer na taj način prenos zvuka može biti blokiran, a električne komponente slušnog aparata oštećene.

Specijalista za slušna pomagala treba da zameni kupolice na svakih 3–6 meseci ili kada postanu tvrde, krte ili promene boju.

Ako je olive potrebno detaljnije očistiti, štitnik na zvučniku je možda začepljen ušnom masti i potrebno ga je zameniti. Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala.



6. Dodatni pribor

TV Connector

TV Connector je opcionalni dodatni pribor koji emituje zvuk sa TV-a direktno do slušnog aparata. TV Connector takođe može prenositi zvuk sa muzičkih linija, računara i drugih izvora zvuka.


Remote Control

Remote Control je opcionalni dodatni pribor koji može da se koristi za upravljanje jačinom zvuka i izmenom programa slušnog aparata.



PartnerMic

PartnerMic je opcionalni dodatni pribor koji može da se koristi za bežično strimovanje glasa sagovornika do slušnog aparata.



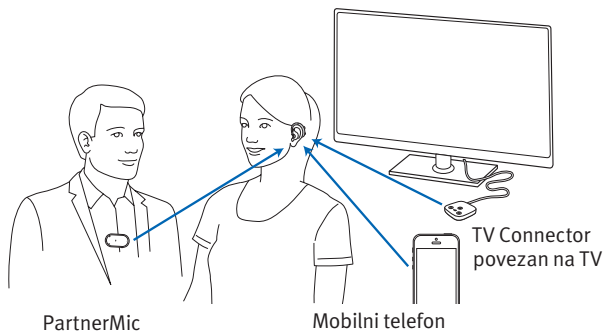
RogerDirect™

Slušni aparat je kompatibilan sa Roger dodatnim priborom. Roger dodatni pribor može da se koristi za bežični prenos glasa ili zvuka sa izvora zvuka do slušnih aparata.



Pregled povezivanja

Na ilustraciji ispod prikazane su neke od dostupnih opcija za povezivanje sa slušnim aparatima.



Za više detalja pogledajte korisničko uputstvo koje se isporučuje uz dodatni pribor. Obratite se specijalisti za slušna pomagala kako biste kupili TV Connector, Remote Control, PartnerMic ili Roger dodatni pribor.

7. Vodič za rešavanje problema

Uzrok	Moguće rešenje
Problem: Neće da se uključi	
Baterija je prazna	Postavite slušne aparate u punjač pod napajanjem
Problem: Indikatorska lampica brzo treperi tokom punjenja	
Neispravna baterija	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Problem: Indikatorska lampica ne svetli kada su aparati postavljeni u punjač	
Slušni aparati nisu pravilno postavljeni u punjač	Pravilno umetnite slušne aparate u punjač; pogledajte „Punjenje slušnih aparata“
Punjač nije povezan sa izvorom napajanja	Povežite punjač sa spoljašnjim izvorom napajanja; pogledajte „Punjenje slušnih aparata“

Uzrok

Moguće rešenje

Problem: Baterija ne traje čitav dan

Slušni aparati nisu do kraja napunjeni

Postavite slušne aparate u punjač pod napajanjem

Neophodna je zamena baterije

Obratite se specijalisti za slušna pomagala da biste utvrdili da li je neophodna zamena baterije

Problem: Nema zvuka

Nije uključen

Uključite ga

Prazna/neispravna baterija

Postavite slušne aparate u punjač pod napajanjem

Ušna mast blokira individualne olive/kupolice

Očistite individualne olive/kupolice. Pogledajte „Čišćenje slušnih aparata.“ Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Začepljeni mikrofoni

Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala



Uzrok	Moguće rešenje
Problem: Nije dovoljno glasan	
Niska jačina zvuka	Povećajte jačinu zvuka; ukoliko se problem i dalje javlja, posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Prazna baterija	Postavite slušne aparate u punjač pod napajanjem
Individualne olive/kupolice nisu pravilno umetnute	Pogledajte „3. Stavljanje slušnih aparata na uši.“ Izvadite i pažljivo ponovo umetnite
Promena sluha	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Ušna mast blokira individualne olive/kupolice	Očistite individualne olive/kupolice. Pogledajte „Čišćenje slušnih aparata.“ Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Začepljeni mikrofoni	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala



Uzrok

Moguće rešenje

Problem: Isprekidan zvuk

Prazna baterija

Postavite slušne aparate
u punjač pod napajanjem

Problem: Dva duža zvučna signala

Prazna baterija

Postavite slušne aparate
u punjač pod napajanjem

Problem: Pištanje

Individualne olive/kupolice
nisu pravilno umetnute

Pogledajte „3. Stavljanje slušnih
aparata na uši“. Izvadite i
pažljivo ponovo umetnite

Ruka/odeća preblizu uva

Odaljite ruku/odeću od uva

Individualne olive/kupolice
su loše postavljene

Posavetujte se sa specijalistom
za slušna pomagala



Uzrok	Moguće rešenje
-------	----------------

Problem: Nije jasan, distorzira

Individualne olive/kupolice su loše postavljene	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
---	--

Ušna mast blokira individualne olive/kupolice	Očistite individualne olive/kupolice. Pogledajte „Čišćenje slušnih aparata“. Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
---	---

Prazna baterija	Postavite slušne aparate u punjač pod napajanjem
-----------------	--

Začepljeni mikrofoni	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
----------------------	--

Problem: Individualne olive/kupolice ispadaju iz uva

Individualne olive/kupolice su loše postavljene	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
---	--

Individualne olive/kupolice nisu pravilno umetnute	Pogledajte „3. Stavljanje slušnih aparata na uši“. Izvadite i pažljivo ponovo umetnite
--	--

Problem: Niska jačina zvuka na fiksnom telefonu

Telefon nije pravilno postavljen	Pomerite telefonsku slušalicu oko uva radi boljeg signala
----------------------------------	---

Neophodno je podešavanje slušnih aparata	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
--	--



Uzrok

Moguće rešenje

Problem: Pozivi sa mobilnog telefona se ne reprodukuju u slušnom aparatu

Slušni aparat je u režimu rada u avionu

Isključite, a zatim ponovo uključite slušni aparat

Slušni aparat nije uparen sa mobilnim telefonom

Uparite slušni aparat sa mobilnim telefonom (ponovo)

Problem: Indikatorske lampice na slušnim aparatima trajno svetle crveno kada su aparati u punjaču

Slušni aparati su izvan opsega temperature pri radu

Postarajte se da slušni aparati budu u opsegu temperature pri radu, koji iznosi od +5 do +40 °C

Problem: Slušni aparati se teško vade iz punjača

Slušni aparati se izvlače pravo nagore a ne kružnim pokretima

Blago nagnite slušne aparate ka poklopcu kada ih vadite iz punjača

Uzrok

Moguće rešenje

Problem: Punjenje se ne pokreće

Punjač nije povezan sa napajanjem

Povežite punjač sa napajanjem

Slušni aparati nisu pravilno postavljeni u punjač

Pravilno umetnite slušne aparate u punjač; pogledajte „Punjenje slušnih aparata“

Indikatorske lampice na slušnim aparatima ne svetle kada su slušni aparati u punjaču

Istaknite punjač uz umetnute slušne aparate, a zatim ga ponovo utaknite

Kontakti za punjenje nisu čisti

Očistite kontakte za punjenje koristeći četkicu za čišćenje ili krpu

Niska jačina zvuka na telefonu (AQ sound ST RT)

Telefon nije pravilno postavljen

Pomerite telefonsku slušalicu oko uva radi boljeg signala

Slušni aparat zahteva podešavanje

Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Za sve druge probleme koji nisu navedeni u priručniku obratite se specijalisti za slušna pomagala.



8. Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe slušnog aparata pročitajte relevantne bezbednosne informacije i informacije o ograničenjima korišćenja na sledećim stranicama.

Namena

Svrha upotrebe slušnih aparata je da pojačaju i prenesu zvuk do ušiju i da na taj način nadoknade oštećen sluh.



Punjač je dodatak medicinskoj opremi i nema samostalnu terapijsku ili dijagnostičku funkciju. Namenjen je punjenju punjivih slušnih aparata.

Funkcija Tinitus namenjena je osobama sa tinitusom koje žele i pojačanje zvuka. On pruža dodatnu stimulaciju buke koja može pomoći da se skrene pažnja korisnika sa tinitusa.

Indikacije



Opšte kliničke indikacije za korišćenje slušnog aparata i funkcije Tinitus su:

- Gubitak sluha
- Unilateralni ili bilateralni
- Konduktivni, sensorineuralni (SNHL) ili mešoviti

- 
- 
- Blagi ili izraženi gubitak sluha
 - Hronični tinitus (odnosi se samo na uređaje koji su opremljeni funkcijom Tinitus).

Kontraindikacije

Opšte kliničke kontraindikacije za upotrebu slušnih aparata i softvera za tinitus su:



- Gubitak sluha nije u odgovarajućem opsegu slušnog aparata (npr. pojačanje, frekvencijski odziv)
 - Akutni tinitus
 - Deformacija uva (npr. zatvoreni ušni kanal; odsustvo aurikule)
 - Neuralni gubitak sluha (patološka stanja slušnog nerva ili centralnog slušnog sistema kao što su odsustvo/neaktivnost slušnog nerva).
- 
- 



Primarni kriterijumi za upućivanje pacijenta na medicinsko ili drugo specijalističko mišljenje i/ili lečenje su sledeći:


- Vidljivi urođeni ili traumatološki deformitet uva;
- Istorija curenja iz uva u prethodnih 90 dana;
- Istorija naglog ili brzo progresivnog gubitka sluha u jednom ili oba uha u prethodnih 90 dana;
- Akutna ili hronična vrtoglavica.
- Audiometrijski razmak vazduh-kosti jednak je ili veći od 15 dB pri 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz;
- Vidljivi dokazi o značajnoj akumulaciji cerumena ili stranog tela u ušnom kanalu;
- Bol ili nelagoda u uvu;
- Nenormalan izgled bubne opne i ušnog kanala kao što su:
 - zapaljenje spoljašnjeg slušnog kanala,
 - perforirana bubna opna;
 - ostale abnormalnosti za koje specijalista za slušna pomagala smatra da su medicinske prirode






Specijalista za slušna pomagala može da odluči da upućivanje nije odgovarajuće ili u najboljem interesu pacijenta kada se primenjuje sledeće:



- Kada postoji dovoljno dokaza da je stanje u potpunosti istraženo od strane medicinskog specijaliste i da je obezbeđeno svako moguće lečenje;
- Stanje se nije pogoršalo ili značajno promenilo od prethodne istrage i/ili prethodnog lečenja.



Ako je pacijent doneo informisanu i kompetentnu odluku da ne prihvati savet za traženje medicinskog mišljenja, dozvoljeno je nastaviti sa preporučivanjem odgovarajućih sistema slušnih pomagala u skladu sa sledećim razmatranjima:



- Preporuka neće imati nikakve štetne efekte na zdravlje pacijenta ili opšte dobro;
- Zapisi potvrđuju da su u obzir uzeta sva razmatranja o najboljem interesu pacijenta




Ako je zakonski obavezno, pacijent je potpisao izjavu o odricanju odgovornosti kako bi potvrdio da savet o upućivanju nije prihvaćen i da se radi o informisanoj odluci.


Predviđena populacija pacijenata

Predviđena populacija pacijenata su osobe sa blagim do značajnim gubitkom sluha (ISO 60115-18) od 36 meseci starosti. Namenjena populacija pacijenata za funkciju softvera za tinitus su osobe starije od 18 godina.

Predviđeni korisnici:



Osoba sa gubitkom sluha koja koristi slušni aparat i njegov/njen negovatelj. Specijalista za slušna pomagala odgovoran za podešavanje slušnog aparata.



Važne informacije

- ① Svrha upotrebe slušnih aparata je da pojačaju i prenesu zvuk do ušiju i da na taj način nadoknade oštećen sluh.
- ① Slušni aparati neće povratiti normalan sluh i neće sprečiti dalje oštećenje sluha koje je rezultat organskih oboljenja.
- ① Slušni aparati (koji su posebno programirani za svaki gubitak sluha) smeju da se upotrebljavaju samo od strane osobe kojoj su namenjeni. Njih ne smeju da koriste druge osobe jer mogu da oštete sluh.
- ① Slušni aparati treba da se koriste samo prema uputstvima Vašeg lekara ili specijaliste za slušna pomagala.
- ① U većini slučajeva, neredovna upotreba slušnih aparata ne dovodi do potpunog iskorišćenja svih mogućnosti i prednosti koji oni pružaju. Kada se naviknete na Vaše slušne aparate, nosite ih svaki dan po ceo dan.







- ① Akustički fidbek, loš kvalitet zvuka, preglasna ili veoma tiha reprodukcija zvuka, neadekvatno pristajanje ili probleme prilikom žvakanja ili gutanja može razrešiti ili ublažiti specijalista za slušna pomagala preciznim podešavanjem uređaja tokom postupka postavljanja.
- ① Svaki ozbiljan incident povezan sa upotrebom aparata bi trebalo prijaviti zastupniku proizvođača i nadležnom organu u zemlji prebivališta. Ozbiljan incident je svaki incident koji, bilo direktno ili indirektno, za posledicu ima, je mogao da ima ili bi mogao da ima nešto od sledećeg:
 - smrt pacijenta, korisnika ili nekog drugog lica,
 - privremeno ili trajno ozbiljno narušavanje zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili nekog drugog lica,
 - ozbiljna pretnja po javno zdravlje

Da biste prijavili neočekivani rad aparata ili događaj, obratite se proizvođaču ili njegovom zastupniku.













Upozorenja

-  Punjivi slušni aparati sadrže litijum-jonske baterije, dok Power Pack sadrži litijum-polimersku bateriju i one mogu da se ponesu u avion kao ručni prtljag. Power Pack ne sme da se skladišti u prijavljenom prtljagu i sme isključivo da se skladišti u ručnom prtljagu.
-  Vaši slušni aparati funkcionišu u frekvencijskom opsegu od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Pri putovanju avionom proverite da li osoblje aviona zahteva da se uređaj prebaci u režim rada u avionu.
-  Zabranjeno je vršiti izmene ili modifikacije ovog slušnog aparata koje nije izričito odobrila kompanija Sonova AG. Takve izmene mogu da oštete Vaše uvo ili slušni aparat.
-  Slušne aparate i pribor za punjenje nemojte da koristite u eksplozivnim sredinama (rudnicima ili industrijskim sredinama u kojima postoji opasnost od pojave eksplozija, sredinama koje su bogate kiseonikom ili u sredinama u kojima se rukuje zapaljivim anestheticima) ili u sredinama u kojima je zabranjena upotreba elektronske opreme.




- ⚠ Ako osetite bol u uhu ili iza uha, ako dođe do zapaljenja uha ili ako dođe do iritacije kože i povećanog nakupljanja ušne masti, obratite se specijalisti za slušna pomagala ili lekaru.
- ⚠ Alergijske reakcije na slušne aparate malo su verovatne. Međutim, ako osetite svrab, crvenilo, bol, zapaljenje ili peckanje u ušima ili oko njih, obavestite Vašeg specijalistu za slušna pomagala i obratite se lekaru.
- ⚠ Postoji mala verovatnoća da kupolica ostane u ušnom kanalu prilikom uklanjanja cevčice za slušanje iz uha. U malo verovatnom slučaju da kupolica zaista ostane zaglavljena u ušnom kanalu, preporučujemo da se obratite lekaru radi bezbednog uklanjanja kupolice. Nipošto ne pokušavajte da ponovo umetnete zvučnik u ušni kanal kako ne biste gurnuli kupolicu ka bubnoj opni.
- ⚠ Programi slušanja u režimu usmerenog mikrofona smanjuju pozadinski šum. Imajte na umu to da su signali upozorenja ili šumovi koji dolaze otpozadi, npr. od automobila, delimično ili potpuno prigušeni.




- 
- 
-  Ovaj slušni aparat nije namenjen deci mlađoj od 36 meseci. Kako bi se osigurala njihova bezbednost, deca i osobe sa kognitivnim oštećenjem smeju da koriste ove uređaje samo pod stalnim nadzorom. Slušni aparat je mali uređaj i sadrži sitne delove. Nemojte da ostavljate decu i osobe sa kognitivnim oštećenjem bez nadzora pored ovog slušnog aparata. U slučaju gutanja, smesta se obratite lekaru ili bolnici jer slušni aparat i njegovi delovi mogu da izazovu gušenje.
-  Držite punjač van domašaja dece, osoba sa kognitivnim oštećenjem i kućnih ljubimaca. U slučaju gutanja kapsule za sušenje, smesta se obratite lekaru ili bolnici.
-  Samo ovlašćene osobe smeju da otvaraju Power Pack zbog moguće opasnosti od električnog udara.
-  Nemojte da prekrivate čitava postolja za punjenje tokom punjenja, npr. krpom i sl.
- 
- 









 Stavke navedene u nastavku važe samo za osobe koje imaju ugrađene aktivne elektrostimulatore (npr. srčani pejsmejker, defibrilator itd.):

- Držite bežični slušni aparat na razdaljini od barem 15 cm od aktivnog elektrostimulatora. Ukoliko osetite bilo kakve smetnje, nemojte da koristite bežični slušni aparat i obratite se proizvođaču aktivnog elektrostimulatora. Imajte u vidu to da smetnje mogu izazvati i dalekovodi, elektrostatička pražnjenja, aerodromski detektori metala itd.
- Držite magnete na razdaljini od barem 15 cm od aktivnog elektrostimulatora.
- Ako koristite bežični pribor, pogledajte bezbednosne informacije u korisničkom uputstvu za dotični pribor.


 Upotrebu ove opreme u blizini druge opreme ili slaganje ove opreme sa drugom opremom bi trebalo izbegavati jer bi to moglo da dovede do nepravilnog rada. Ukoliko je neophodna takva upotreba, ovu i drugu opremu bi trebalo nadgledati kako bi se osigurao njihov pravilan rad.




- 
- 
- 
- 
- ⚠ Upotreba dodatnog pribora, pretvarača i kablova koje nije naveo ili obezbedio proizvođač ove opreme može da dovede do povećanog elektromagnetnog zračenja opreme ili smanjenja otpornosti opreme na elektromagnetno zračenje, što kao posledicu može da ima nepravilan rad.
 - ⚠ Prenosivu RF komunikacionu opremu (uključujući periferne uređaje poput antenskih kablova i spoljašnjih antena) ne bi trebalo koristiti na razdaljini manjoj od 30 cm od bilo kog dela slušnih aparata, uključujući kablove koje je naveo proizvođač. U suprotnom, može doći do pogoršanja performansi ove opreme.
 - ⚠ USB port punjača bi trebalo koristiti samo u navedenu svrhu.
 - ⚠ Za punjač koristite samo opremu sertifikovanu prema EN60950-1 i/ili EN60601-1 i sa izlaznim naponom od 5 VDC. Min. 500 mA.






 Slušni aparati nipošto ne bi trebalo da budu opremljeni kupolicama / sistemima za zaštitu od ušne masti ukoliko slušne aparate koriste pacijenti sa perforiranom bubnom opnom, zapaljenim ušnim kanalima ili na neki drugi način izloženim šupljinama srednjeg uva. U tim slučajevima preporučujemo upotrebu individualnih oliva izrađenih po meri.

U malo verovatnom slučaju da neki deo ovog proizvoda ostane zaglavljnjen u ušnom kanalu, preporučujemo da se obratite medicinskom stručnjaku radi bezbednog uklanjanja takvog dela.

 Izbegavajte snažne fizičke udarce o uvo kada nosite slušni aparat sa individualnom olivom. Stabilnost individualne olive je osmišljena za uobičajenu upotrebu. Snažan fizički udarac o uvo (npr. tokom sporta) može da dovede do loma individualne olive. To može da dovede do perforacije ušnog kanala ili bubne opne.

 Pre nego što ponovo umetnete individualnu olivu u uvo nakon mehaničkog opterećenja ili udarca, najpre se uverite da je neoštećena.





- ⚠ Posebnu brigu treba voditi pri nošenju slušnih aparata kada maksimalni nivo zvučnog pritiska pređe 132 decibela. Može postojati rizik od oštećenja preostalog sluha. Razgovarajte sa specijalistom za slušna pomagala kako biste obezbedili da maksimalni izlaz Vaših slušnih aparata bude usklađen sa gubitkom sluha.
- ⚠ Većina korisnika slušnih aparata pati od gubitka sluha kod kojeg se ne očekuje da će doći do pogoršanja sluha redovnim korišćenjem slušnih aparata u uobičajenim svakodnevnim situacijama. Samo kod malog broja korisnika slušnih aparata gubitak sluha je takve prirode da postoji rizik od pogoršanja sluha dužim korišćenjem uređaja.





Bezbednost proizvoda

- ① Ovi slušni aparati nisu voodoporni, već su samo delimično otporni na vodu. Oni su osmišljeni da odole uobičajenim uslovima i povremenom nehotičnom izlaganju ekstremnim uslovima. Nipošto nemojte da uranjate slušni aparat u vodu. Ovi slušni aparati nisu posebno osmišljeni za ponavljano, dugoročno uranjanje u vodu, tj. nošenje tokom, recimo, plivanja ili kupanja. Obavezno skinite slušni aparat pre ovih aktivnosti jer slušni aparat sadrže osetljive elektronske delove.
- ① Nipošto nemojte da perete ulaze za mikrofone. U suprotnom bi moglo da dođe do gubitka posebnih zvučnih karakteristika.
- ① Zaštitite slušni aparat i pribor za punjenje od uticaja toplote (nipošto nemojte da ih ostavljate pokraj prozora ili u automobilu). Nipošto nemojte da sušite slušne aparate ili pribor za punjenje koristeći mikrotalasnu pećnicu ili druge uređaje za grejanje (zbog opasnosti od požara ili eksplozije). Raspitajte se kod Vašeg specijaliste za slušna pomagala o pogodnim metodama sušenja.





- ① Nemojte da postavljate pribor za punjenje blizu induktivne površine za kuvanje. Provodne strukture unutar pribora za punjenje bi mogle da apsorbuju induktivnu energiju, što bi moglo da dovede do toplotnog razaranja.
- ① Kupolicu bi trebalo menjati na svaka tri meseca ili kada postane tvrda ili krta. Time se sprečava odvajanje kupolice od nosača cevčice tokom umetanja u uho ili vađenja iz uha.
- ① Nemojte da ispustite slušni aparat ili pribor za punjenje. Pad slušnih aparata ili pribora za punjenje na tvrdu površinu može da ošteti slušne aparate odn. pribor za punjenje.
- ① Punjač, Power Pack i strujno napajanje moraju da budu zaštićeni od udaraca. Ako se punjač, Power Pack ili strujno napajanje oštete usled udarca, nije dozvoljeno dalje korišćenje uređaja.
- ① Odložite slušne aparate u punjaču ako ne planirate da ih koristite tokom dužeg vremenskog perioda.





- ① Posebna medicinska ili stomatološka ispitivanja koja uključuju zračenja opisana u nastavku mogu takođe da utiču na ispravno funkcionisanje slušnog aparata. Uklonite slušni aparat i držite ga van prostorija ili sredina kada obavljate:
 - Medicinska ili stomatološka ispitivanja sa X-zracima (uključujući tu i CT skeniranje).
 - Medicinska ispitivanja MR/NMR skenerima i generisanim magnetnim poljima. Slušni aparat ne morate da skidate kada prolazite kroz sigurnosne kapije (na aerodromima i sl.). Ukoliko se tom prilikom uopšte i koriste X-zraci, količina zračenja je neznatna i neće uticati na slušni aparat.
- ① Nemojte da koristite slušni aparat u sredinama u kojima je zabranjena upotreba elektronske opreme.
- ① Slušni aparati moraju da budu suvi pre punjenja. U suprotnom, nije moguće garantovati pouzdanost punjenja.





- ① Za punjenje slušnih aparata koristite samo odobrene punjače i odobreni Power Pack koji su opisani u ovom korisničkom uputstvu, jer bi u suprotnom aparati mogli da se oštete.
- ① Slušni aparat(i) sadrži/e litijum-jonske baterije, dok Power Pack sadrži litijum-polimersku bateriju i njihova nominalna vrednost utrošene električne energije je < 20 Wh. Testirane su u skladu sa testom UN 38.3 iz dokumenta „Preporuke UN o transportu opasnog tereta: Priručnik o metodama ispitivanja i kriterijumima“ i treba da budu transportovane u skladu sa svim zakonima i propisima koji se odnose na bezbedan transport litijum-jonskih i litijum-polimerskih baterija.







- ① Vaši slušni aparati koriste najmodernije komponente da bi omogućili najbolji kvalitet zvuka u svakoj situaciji. Međutim, komunikacioni uređaji kao što su digitalni mobilni telefoni mogu stvoriti smetnje (zujanje) kod slušnih aparata. Ako čujete smetnje od mobilnog telefona koji se koristi u Vašoj blizini, ovu smetnju možete ublažiti na nekoliko načina. Prebacite Vaše slušne aparate na drugi program, okrenite glavu u drugom pravcu ili locirajte mobilni telefon i udaljite se od njega.
- ① Ovi slušni aparati su klasifikovani kao IP68 (dubina od 1 metra tokom 60 minuta) i osmišljeni su za upotrebu u svim svakodnevnim situacijama. Stoga ne treba da brinete o izlaganju slušnih aparata pljusku ili znoju. Međutim, ovi slušni aparati nisu predviđeni za upotrebu tokom aktivnosti na vodi koje uključuju hlorisanu vodu, sapun, slanu vodu ili neke druge tečnosti sa hemijskim sadržajem.





Ocena kompatibilnosti mobilnog telefona



Pojedini korisnici slušnih aparata su prijavili pojavu zujanja u slušnim aparatima pri korišćenju mobilnih telefona, nagoveštavajući time da mobilni telefon i slušni aparati možda nisu kompatibilni. U skladu sa standardom ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011: američki standard za kompatibilnost bežičnih komunikacionih uređaja sa slušnim aparatima, eng. American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), kompatibilnost određenih slušnih aparata i mobilnog telefona se može prikazati kao zbir ocene za otpornost slušnih aparata i ocene emisije zračenja mobilnog telefona. Na primer, zbir ocena slušnog aparata sa ocenom 4 (M_4) i mobilnog telefona sa ocenom 3 (M_3) će za rezultat imati ukupnu ocenu 7. Bilo koji zbir ocena koji iznosi minimalno 5 klasifikuje se kao „normalna upotreba“; zbir ocena koji iznosi 6 i veći klasifikuje se kao „vrhunske performanse.“



Ocena otpornosti ovih slušnih aparata je najmanje M4. Merenja rada opreme, kategorije i klasifikacije sistema zasnovani su na najpouzdanijim dostupnim informacijama, ali ne garantuju da će svi korisnici biti zadovoljni.

- ① Učinak slušnih aparata može da se razlikuje pri korišćenju različitih mobilnih telefona. Prema tome, isprobajte ove slušne aparate sa mobilnim telefonom, odnosno, ako kupujete nov telefon, obavezno ga isprobajte sa Vašim slušnim aparatima pre kupovine.



Tinitus masker

Tinitus masker koristi buku širokog opsega da obezbedi privremeno olakšavanje tegoba izazvanih tinitusom.

Upozorenja u vezi sa tinitus maskerom

- ⚠ Tinitus masker je generator zvuka širokog opsega. Koristi se u terapiji obogaćivanja zvuka koja može biti deo personalizovanog programa kontrole tinitusa kao način privremenog olakšavanja tegoba izazvanih tinitusom.
- ⚠ Osnovni princip terapije obogaćivanja zvuka je stvaranje dodatne stimulacije šumom koja može da pomogne da se skrene pažnja sa tinitusa i izbegnu negativne reakcije. Obogaćivanje zvuka, zajedno sa pridržavanjem instrukcija i saveta je prihvaćen način za kontrolu tinitusa.
- ⚠ Slušne aparate sa tinitus maskerom koji zvučne signale sprovode vazduhom mora podesiti specijalista za slušna pomagala koji je upoznat sa dijagnozom i kontrolom tinitusa.





- ⚠ Ukoliko uočite neželjene efekte tokom upotrebe tinitus maskera kao što su glavobolje, mučnina, nesvestica ili lupanje srca ili osetite smanjenje auditornih sposobnosti, kao što je smanjena tolerancija na glasne zvuke, pogoršanje tinitusa ili ako govor ne čujete jasno, treba da prekinete sa upotrebom aparata i potražite lekarsku pomoć.
- ⚠ Jačina zvuka tinitus maskera se može podesiti na nivo koji može dovesti do trajnog oštećenja sluha kada se koristi duže vreme. Ukoliko tinitus masker treba da se postavi na taj nivo jačine zvuka u Vašem slušnom aparatu, Vaš specijalista za slušna pomagala će Vam reći koliki je najduži period vremena u toku dana tokom kojeg možete koristiti tinitus masker. Tinitus masker nikada ne treba koristiti na neugodnom nivou jačine zvuka.





Važne informacije

- ① Tinitus masker kompanije Unitron stvara zvuke koji se koriste u okviru Vašeg personalizovanog programa kontrole tinitusa kao način olakšavanja tegoba izazvanih tinitusom. Uvek ga treba koristiti prema preporukama specijaliste za slušna pomagala upoznatog sa dijagnozom i lečenjem tinitusa.
 - ① Dobra zdravstvena praksa nalaže da osoba koja se žali na tinitus bude pregledana od strane lekara specijalizovanog za bolesti uva pre upotrebe generatora zvuka. Cilj takvog pregleda je otkrivanje i lečenje bolesti koje mogu biti uzročnici tinitusa, pre upotrebe generatora zvuka.
 - ① Tinitus masker je namenjen odraslim osobama starijim od 18 godina koje pate i od oštećenja sluha i od tinitusa.
- 
- 



9. Uslovi pri radu, transportu i čuvanju

Ovaj proizvod je osmišljen da radi bez problema ili ograničenja kada se koristi na predviđen način, osim kada nije drugačije navedeno u ovim korisničkim uputstvima.

Pobrinite se da ove slušne aparate i Power Pack koristite, punite, transportujete i čuvate u skladu sa sledećim uslovima:

	Upotreba	Punjenje	Transport	Čuvanje
Temperatura				
Maksimalni opseg	od +5 ° do +40 °C (od 41° do 104°F)	od +5 ° do +40 °C (od 41° do 104°F)	od -20° do +60°C (od -4° do 140°F)	od -20° do +60°C (od -4° do 140°F)
Preporučeni opseg	od +5 ° do +40 °C (od 41° do 104°F)	od +7° do +32°C (od 45° do 90°F)	od 0° do +20°C (od 32° do 68°F)	od 0° do +20°C (od 32° do 68°F)
Vlažnost vazduha				
Maksimalni opseg	od 0% do 85% (bez kondenzovanja)	od 0% do 85% (bez kondenzovanja)	od 0% do 70%	od 0% do 70%
Preporučeni opseg	od 0% do 60% (bez kondenzovanja)	od 0% do 60% (bez kondenzovanja)	od 0% do 60%	od 0% do 60%
Atmosferski pritisak	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa

10. Informacije i objašnjenje simbola



Kompanija Sonova AG simbolom CE potvrđuje da ovaj proizvod – zajedno sa dodatnim priborom – ispunjava zahteve Uredbe za medicinske uređaje MDR 2017/745, Direktive za medicinske uređaje 93/42/EEZ, kao i Direktive za radio opremu 2014/53/EU.

Brojevi posle CE simbola odgovaraju kôdu sertifikovanih institucija koje su konsultovane u okviru navedenih direktiva.



Ovaj simbol ukazuje na to da proizvodi opisani u ovom korisničkom uputstvu ispunjavaju zahteve za aplikativni deo tipa B prema standardu EN 60601-1. Površina slušnog aparata je navedena kao aplikativni deo tipa B.



Označava proizvođača medicinske opreme na način definisan u Direktivi za medicinske uređaje 93/42/EEC.



Označava ovlašćenog predstavnika Evropske zajednice. EC REP je takođe i uvoznik za Evropsku uniju.



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da pročita i obrati pažnju na relevantne informacije u ovim korisničkim uputstvima



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da obrati pažnju na relevantna upozorenja u ovom korisničkom uputstvu.



Važne informacije za rukovanje i bezbednost proizvoda.



Simbol autorskih prava.



Ovim simbolom se potvrđuje da su elektromagnetne smetnje iz ovog uređaja u skladu sa graničnim vrednostima koje je odredila Federalna komisija za komunikaciju u SAD.



Bluetooth® slova oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. i bilo kakva upotreba tih žigova od strane kompanije Sonova je pod licencom. Drugi registrovani žigovi i trgovački nazivi su oznake njihovih odgovarajućih vlasnika.



Japanska oznaka za sertifikovanu radio-opremu



Serijski broj



Označava kataloški broj proizvođača kako bi naznačena medicinska oprema mogla da bude identifikovana



Označava da je ovaj aparat medicinski aparat.



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da pročita i obrati pažnju na relevantne informacije u ovom korisničkom uputstvu





Datum proizvodnje



Temperatura tokom transporta i skladištenja: od -20° do $+60^{\circ}$ C (od -4° do $+140^{\circ}$ F)



Vlažnost vazduha tokom skladištenja: od 0% do 70%, ako nije u upotrebi.



Atmosferski pritisak tokom transporta i skladištenja: od 500 hPa do 1060 hPa



Čuvati na suvom tokom transporta.



Simbol precrtane kante za otpatke podseća Vas da se ovaj uređaj, kao ni punjači, ne odlažu zajedno sa standardnim otpadom iz domaćinstva. Stare ili nekorišćene uređaje odložite na lokacijama predviđenim za elektronski otpad ili ih predajte specijalisti za slušna pomagala na odlaganje. Pravilnim odlaganjem štitite okolinu i zdravlje.

IP68

IP Rating = Ingress Protection Rating. Ocena IP68 ukazuje da je slušni aparat otporan na vodu i prašinu. Preživeo je neprekidno uranjanje u 1 metar vode 60 minuta i 8 sati u komoru za prašinu prema standardu IEC60529

Simboli koji se primenjuju samo na strujno napajanje u Evropi



Strujno napajanje sa duplom izolacijom



Aparat je predviđen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Izolacioni transformator, zaštita od kratkog spoja

11. Informacije o usaglašenosti

Deklaracija o usaglašenosti

Ovim putem, kompanija Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahteve Direktive o medicinskim uređajima 93/42/EEC i da je usaglašen sa Direktivom za radio-opremu (RED) 2014/53/EU.

Tehnološki nivo 1:

Ovim putem, kompanija Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahteve Uredbe o medicinskim uređajima MDR 2017/745 i da je usaglašen sa Direktivom za radio-opremu (RED) 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti se može dobiti od proizvođača na adresi: <https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

Australija i Novi Zeland:



R-NZ

Ukazuje na usklađenost uređaja sa primenjivim regulativama nadležnih organa Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) koje se tiču legalne prodaje ovog uređaja na Novom Zelandu i u Australiji. Etiketa o usklađenosti R-NZ namenjena je radio-proizvodima na tržištu Novog Zelanda sa ocenom usklađenosti A1.

Obaveštenje 1

Ovaj uređaj je usklađen sa Delom 15 FCC pravila i standardom RSS-210 Industrije Kanade. Rad je podložan sledećim uslovima:

- 1) ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje, i
- 2) ovaj uređaj mora da prihvati bilo koje ometanje koje primi, uključujući i ometanje koje može da izazove nepravilan rad.



Obaveštenje 2



Izmene ili modifikacije uređaja koje nisu izričito odobrene od strane kompanije Sonova AG mogu ukinuti FCC odobrenje za korišćenje opreme.

Obaveštenje 3

Ovaj uređaj je testiran i utvrđeno je da je usaglašen sa ograničenjima digitalnog uređaja Klase B, u skladu sa Delom 15 FCC pravila i standardom ICES-003 Industrije Kanade. Ova ograničenja su napravljena kako bi se omogućila zaštita od štetnih smetnji u stambenim uslovima korišćenja. Ovaj uređaj stvara, koristi i može zračiti radio energiju i, ako se ne instalira i koristi u skladu sa uputstvima, može izazvati štetne smetnje za radio komunikaciju. Međutim, nema garancija da se smetnje neće pojaviti u pojedinim instalacijama. Ako ovaj uređaj izazove štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može odrediti uključivanjem ili isključivanjem opreme, korisniku se savetuje da proba da ispravi smetnje preduzimajući jednu ili više sledećih mera:

- Preusmerite ili pomerite prijemnu antenu
- Povećajte razdaljinu između opreme i prijemnika
- Povežite uređaj u utičnicu na kolu različitom od onoga na koje je povezan prijemnik
- Savetujte se sa prodavcem ili iskusnim radio/televizijskim tehničarem za pomoć





Informacije o karakteristikama radio-komponenti bežičnog slušnog aparata

Tip antene	Rezonantna kružna ram-antena
Radna frekvencija	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulacija	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Izračena snaga	< 2,5 mW

Bluetooth®

Opseg	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Podržani profili	HFP (Profil za upotrebu hendsfri uređaja, eng. Hands-free profile), A2DP



Usklađenost sa standardima koji se tiču emisije i otpornosti



Standardi emisije	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11 /AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025



Standardi otpornosti	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2





Vaše mišljenje

Zabeležite Vaše specifične potrebe ili zapažanja i ponesite ih prilikom prve posete specijalisti za slušna pomagala nakon što dobijete slušni aparat.

Ovo će pomoći specijalisti za slušna pomagala da odgovori na Vaše potrebe.







Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland



I uvoznik za Evropsku uniju:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

www.hansaton.com





Distributer



029-6636-23 V1.00/2021:11/CZ © 2020 Sonova AG. All rights reserved.



7 613389 551983

